

## Traduction de ON

One pour les généralités

*One should make one's decisions oneself.*

You remplace souvent one dans la langue familière

*You never know.*

*You can't think of everything.*

We si le locuteur fait partie du groupe de gens représentés par on

Un anglais dira: *In England, we love animals.*

They si le locuteur n'en fait pas partie

Un français dira: *In England, they drive on the left.*

+ People *People like this actor a lot.*

passif + say, believe, think ... la rumeur publique

*He is said to have been kidnapped*

*They were believed to be dead.*

+ People: *People say he abandoned his children.*

Someone une personne non identifiée

*Someone knocked.*

*Somebody has stolen my bike.*

+ passif: *My bike has been stolen.*

passif + to be généralité, conseil, ordre

*Beef is to be served with red wine.*

Ex.

1. On est arrivé tard dans l'après-midi.
2. On m'a envoyé un paquet. (parcel)
3. On se couche tard en Espagne.
4. Comment dit-on ça en anglais.
5. On dit qu'elle a eu un accident.
6. On te demande.
7. On se couche tôt.
8. On pense qu'elle est très malade.
9. On a démoli la vieille école.